



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.12.2002  
KOM(2002) 742 endelig

**BERETNING FRA KOMMISSIONEN**

**Overvågning af Kommissionens beslutning af 29. november 1995 om Østrigs planlagte støtte til Voest Alpine Erzberg GmbH**

## BERETNING FRA KOMMISSIONEN

### Overvågning af Kommissionens beslutning af 29. november 1995 om Østrigs planlagte støtte til Voest Alpine Erzberg GmbH

#### 1. INDLEDNING

Kommissionen fremlægger sin rapport om overvågningen af Kommissionens beslutning af 29. november 1995<sup>1</sup> om Østrigs planlagte støtte til Voest Alpine Erzberg GmbH, jf. artikel 3 i denne beslutning. Rapporten dækker udviklingen frem til 30. juni 2002 på grundlag af oplysninger fra de østrigske myndigheder indsendt ved brev af 7. november 2002.

#### 2. BESKRIVELSE AF STØTTEN OG DE PÅLAGTE BETINGELSER

Den godkendte støtte beløber sig til 19,77 mio. EUR til dækning af driftstab i perioden 1995-2002 og 9,88 mio. EUR til dækning af en sikker og miljøvenlig nedlukning af miner. Støtten skal gøre det muligt at lukke virksomhedens minedriftsaktiviteter gradvist frem til 2002.

Der blev *blandt andet* stillet følgende betingelser for tildelingen af støtten:

- den årlige maksimale støtte og produktion, der er anført i ovenstående tabel, måtte ikke overskrides (**overholdt hidtil**)
- driftsstøtten måtte ikke overstige forskellen mellem produktionsomkostningerne og indtægterne (**overholdt hidtil**)
- prisen på jernmalm skulle ligge på markedsniveau og måtte ikke være lavere end prisen på importeret jernmalm (**overholdt hidtil**).

#### 3. PRODUKTION OG SALG

I første halvår 2002 producerede VAEG 480 000 tons jernmalm med et gennemsnitligt jernindhold på 33,6 % og 487 000 tons materiale med lavt jernindhold, som dens eneste kunde, *voestalpine AG* (tidligere Voest Alpine Stahl AG), kan bruge som chargemateriale til højovnen (*Möllerzusatzmaterial*). Det skal bemærkes, at det godkendte loft for 2002 udgør 700 000 tons jernmalm.

Jernmalm af standardkvalitet blev solgt til 10,14 EUR pr. ton.

Materiale med lavt jernindhold (*Möllerzusatzmaterial*) blev solgt til 6,03 EUR pr. ton fastsat efter markedsprisen for kalkgrus (*Kalkschotter*).

---

<sup>1</sup> Beslutning nr. 96/269/EKSF (EFT L L 94 af 16.4.1996, s. 17).

Gennemsnitsprisen for levering af jernmalm og materiale med lavt jernindhold (*Möllerzusatzmaterial*) er således 8,05 EUR pr. ton. Inklusive transportomkostningerne til *voestalpine/Linz* var prisen på 53,50 EUR pr. ton Fe.

Ovennævnte pris pr. ton Fe for jernmalm er højere end den tilsvarende pris for importeret jernmalm. Det kan følgelig konkluderes, at priserne i første halvdel af 2002 ikke var lavere end krævet i artikel 2 i Kommissionen beslutning af 29. november 1995.

Bilaget indeholder en detaljeret oversigt over produktionsomkostningerne, salg, priser og tab.

#### 4. UDBETALT STØTTE I FORHOLD TIL GODKENDT STØTTE

(i mio. EUR)	Samlet støtte		Driftsstøtte		Nedlukningsstøtte	
	Godkendt	Udbetalt	Godkendt	Udbetalt	Godkendt	Udbetalt
1995-2001*	26,02	21,86	18,31	17,22	7,70	4,64
2002	3,63		1,45		2,18	
<b>I alt</b>	<b>29,65</b>	<b>21,86</b>	<b>19,77</b>	<b>17,22</b>	<b>9,88</b>	<b>4,64</b>

\* For nærmere oplysninger om perioden 1995- 2001 henvises til tidligere rapporter.

I første halvår 2002 blev der ikke udbetalt støtte til virksomheden.

#### 5. BESKÆFTIGELSESDUDVIKLING

Planen for nedskæring af arbejdsstyrken ser således ud:

Arbejdsstyrke	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Produktion	280	276	273	273	254	242	210	181
Nedluknings-aktiviteter	6	10	13	13	20	20	31	34
<b>I alt</b>	<b>286</b>	<b>286</b>	<b>286</b>	<b>286</b>	<b>274</b>	<b>262</b>	<b>241</b>	<b>215</b>

Som en afvigelse fra den oprindelige plan blev arbejdsstyrken skåret ned til 174 fra den 30. juni 2002. Nedskæringen af arbejdsstyrken er derfor forud for planen.

## BILAG

### Sammenligning af produktionsomkostninger og indtægter

	Jernmalm		Malm med lavt jernindhold		Nedlukning og sikring	I alt		
<b>Produktion</b> i tons	480 000		487 000			967 000		
<b>Omkostninger</b>	(1 000 EUR)	(EUR/ton)	(1 000 EUR)	(EUR/ton)	(1 000 EUR)	(1 000 EUR)	(EUR/ton)	
Produktion	603	1,26	745	1,53	317	1 348	1,39	
Ekstraktion	1 741	3,63	745	1,53		2 486	2,57	
Forarbejdning	2 270	4,73	531	1,09		2 801	2,90	
Kvalitetskontrol	273	0,57	146	0,30		419	0,43	
Forsendelse	195	0,41	239	0,49		434	0,45	
General-omkostninger	500	1,04	531	1,09		1 031	1,07	
Omkostninger i forbindelse med udtømte dele af minen	156	0,33				156	0,16	
Nedlukning (tekniske og sociale foranstaltninger)						317	317	0,33
<b>Samlede salgsomkostninger</b>	5 738	11,97	2 937	6,03		317	8 992	9,30
<b>Indtægter:</b>	Jernmalm		Materiale med lavt jernindhold			I alt		
Salg (tons)	480 000		487 000			967 000		
Salg (værdi)	4 867	10,14	2 937	6,03		7 804	8,07	
Fradrag på grund af kvalitetsforskel	-23					-23		
<b>I alt</b>	4 844	10,09	2 937	6,03		7 781	8,05	

#### Forskel

Driftsresultat	-984				-317	-1 211	
----------------	------	--	--	--	------	--------	--

#### Støtte

--	--	--	--	--	--	--	--